

AUTOTRASPORTITALIANI



IL TRASPORTO SU STRADA IN ITALIA NEGLI ANNI '80
WEGTRANSPORT IN ITALIË IN DE JAREN TACHTIG
ROAD TRANSPORT IN ITALY IN THE 1980S
STRAßENTRANSPORT IN ITALIEN IN DEN ACHTZIGER JAHREN

REINDER MEIJER



Il trasporto su strada in Italia è un argomento affascinante. Nonostante l'apparente caos, il sistema è sempre in grado di offrire un servizio adeguato. Di frequente lungo le strade si incontrano ancora gloriosi camion marchiati Fiat, OM e Lancia. Il trasporto internazionale su strada è spesso dominato da aziende di trasporto dell'Europa occidentale. La quota di camion olandesi è molto consistente. Il libro offre una carrellata di camion molto diversi tra loro, fotografati in luoghi caratteristici e illuminati dall'invidiabile sole italiano.

Het wegtransport in Italië is een fascinerend onderwerp. De vaak totale chaos blijkt uiteindelijk dan toch weer te functioneren. De Italiaanse merken als Fiat, OM en Lancia zijn nog steeds volop aanwezig op de wegen. Het internationale wegtransport wordt veelal gedomineerd door west Europese transportbedrijven. Het aandeel van Nederlandse trucks is zeer substantieel. Dit boek geeft een fraaie blik op vele vaak zonovergoten trucks gefotografeerd op tal van fraaie locaties.

Road transport in Italy is a fascinating subject. The often total chaos eventually turns out to work again. Italian brands like Fiat, OM and Lancia are still very much present on the roads. International road transport is often dominated by Western European transport companies. The share of Dutch trucks is very substantial. This book gives a nice look at many often sun-drenched trucks photographed at many beautiful locations.

Der Straßenverkehr in Italien ist ein faszinierendes Thema. Das oft totale Chaos stellt sich schließlich wieder ein. Italienische Marken wie Fiat, OM und Lancia sind immer noch sehr präsent auf den Straßen. Der internationale Straßentransport wird häufig von westeuropäischen Transportunternehmen dominiert. Der Anteil der niederländischen Lkw ist sehr groß. : Dieses Buch zeigt zahlreiche gutaussehende LKW, die an vielen verschiedenen Orten fotografiert wurden.



Il "Garage Storico Magazzini Comunali" di Montecchio Maggiore (Vicenza) è un piccolo museo inaugurato dall'Amministrazione Comunale nel 2013 che conserva i veicoli e le attrezzature utilizzate nel passato dal Comune. Tra i camion preservati spicca il Fiat 170NC35 del 1977, acquistato usato nel 1986 ed utilizzato fino ai primi anni 2000: un modello che ha fatto la storia dell'autotrasporto in Italia negli anni Settanta. Il "Garage storico" è regolarmente visitato dalle scolaresche locali e da appassionati, collabora nell'organizzare raduni di camion storici e durante l'estate ospita spettacoli musicali e teatrali. Dispone di un interessante sito web (<http://www.garagestoricomontecchiomaggiore.it>) ricco di informazioni sui veicoli ospitati ed approfondimenti sui camion degli anni '70 ed '80.



The "Garage Storico Magazzini Comunali" in Montecchio Maggiore (Vicenza) is a small museum inaugurated by the Municipal Administration in 2013 which preserves the vehicles and equipment used in the past by the Municipality. Among the preserved trucks, the Fiat 170NC35 from 1977 stands out, purchased used in 1986 and used until the early 2000s: a model that shaped the history of road transport in Italy in the 1970s. The "Garage Storico" is regularly visited by local school groups and enthusiasts, collaborates in organizing rallies of historic trucks and during the summer hosts musical and theatrical performances. It has an interesting website (<http://www.garagestoricomontecchiomaggiore.it>) full of information on the vehicles hosted and details on the trucks of the 70s and 80s.



Die "Garage Storico Magazzini Comunali" von Montecchio Maggiore (Vicenza) ist ein kleines Museum, das 2013 von der Stadtverwaltung eröffnet wurde und die Fahrzeuge und Geräte bewahrt, die in der Vergangenheit von der Stadtverwaltung verwendet wurden. Unter den erhaltenen Lastwagen sticht der Fiat 170NC35 von 1977 hervor, der 1986 gebraucht gekauft und bis Anfang der 2000er Jahre genutzt wurde: ein Modell, das in den 70er Jahren den Strassentransport in Italien geprägt hat. Die "Historische Garage" wird regelmäßig von lokalen Schulgruppen und Enthusiasten besucht, arbeitet bei der Organisation von Treffen historischer Lastwagen mit und veranstaltet im Sommer musikalische und theatrale Aufführungen. Sie verfügt über eine interessante Website voller Informationen über die eigenen Fahrzeuge, aber auch über andere Lastwagen der 70er und 80er Jahre (<http://www.garagestoricomontecchiomaggiore.it>).

De "Garage Storico Magazzini Comunali" van Montecchio Maggiore (Vicenza) is een klein museum dat in 2013 door het gemeentebestuur werd ingehuldigd en dat de voertuigen en uitrusting die in het verleden door de gemeente werden gebruikt, bewaart. Onder de geconserveerde vrachtwagens valt de Fiat 170NC35 uit 1977 op, aangekocht in 1986 en gebruikt tot begin jaren 2000: een model dat de geschiedenis van het wegvervoer in Italië in de jaren zeventig heeft gemaakt. De "Historische Garage" wordt regelmatig bezocht door lokale schoolgroepen en enthousiastelingen, werkt mee aan het organiseren van bijeenkomsten van historische vrachtwagens en is tijdens de zomermaanden gastheer van muziek- en theatervoorstellingen. Het heeft een interessante website (<http://www.garagestoricomontecchiomaggiore.it>) vol met informatie over de voertuig collectie en uitgebreide informatie over vrachtwagens uit de jaren '70 en '80.

